

# NACIONES UNIDAS



## ASAMBLEA GENERAL CONSEJO DE SEGURIDAD

Distr.  
GENERAL

A/35/270  
S/13963  
28 mayo 1980

ESPAÑOL  
ORIGINAL: FRANCES/  
INGLES

ASAMBLEA GENERAL  
Trigésimo quinto período de sesiones  
Temas 12 y 22 de la lista preliminar\*  
INFORME DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL  
LA SITUACION EN KAMPUCHEA

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Trigésimo quinto año

CARTA DE FECHA 27 DE MAYO DE 1980 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL  
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE KAMPUCHEA DEMOCRATICA ANTE  
LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de adjuntar, para su información, la declaración de 26 de mayo de 1980 emitida por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Kampuchea Democrática en relación con la Reunión internacional para examinar la asistencia y el socorro humanitarios al pueblo kampucheano.

Agradecería que el texto adjunto se distribuyera como documento oficial de la Asamblea General, en relación con los temas 12 y 22 de la lista preliminar, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) THIOUNN Prasith  
Embajador  
Representante Permanente  
de Kampuchea Democrática

\* A/35/50.

ANEXO

DECLARACION DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE KAMPUCHEA  
DEMOCRATICA SOBRE LA CONFERENCIA INTERNACIONAL PARA EXAMINAR LA  
ASISTENCIA Y EL SOCORRO HUMANITARIOS AL PUEBLO KAMPUCHEANO

- 26 de mayo de 1980 -

Hoy se inicia, bajo los auspicios de las Naciones Unidas, la Conferencia ministerial internacional para examinar la asistencia y el socorro humanitarios al pueblo kampucheano.

El Gobierno de Kampuchea Democrática apoya plenamente la celebración de esta Conferencia. Entre tanto, desearía señalar a la atención de toda la humanidad y de los países que asisten a esta Conferencia la difícil situación en que se encuentra el pueblo kampucheano 17 meses después de la invasión de Kampuchea Democrática por la pandilla de Le Duan:

1. Más de 2 millones de kampucheanos han muerto ya, víctimas del genocidio perpetrado por las tropas de agresión vietnamitas que han recurrido, con este fin, a las armas convencionales, a las armas químicas y, en especial, al hambre, que deliberada y sistemáticamente vienen causando en toda Kampuchea. Otros 200.000 kampucheanos han sido obligados a refugiarse en el extranjero, 150.000 de ellos en Tailandia. Otros varios millones de kampucheanos han pasado a ser refugiados dentro de su propio país, huyendo constantemente de las tropas vietnamitas para escapar a sus incursiones de matanza y viviendo en condiciones de miseria indescriptible, ya que la economía de Kampuchea ha sido destruida y totalmente saqueada por las tropas vietnamitas.

2. El socorro humanitario previsto para el pueblo kampucheano y enviado por las organizaciones humanitarias a la administración vietnamita en Phnom Penh no ha llegado al pueblo kampucheano. Ese socorro ha sido desviado en su totalidad hacia las tropas de ocupación vietnamitas y los oficiales de la administración vietnamita en Kampuchea. En algunos casos se ha vendido por oro.

Debido a la presencia de más de 250.000 efectivos vietnamitas, la guerra especial de genocidio hace estragos en toda Kampuchea Democrática, acarreando sufrimientos indecibles a la población, causando en todas partes duelo y separaciones, y creando a lo largo de la frontera entre Kampuchea y Tailandia una situación de tensión permanente que pone en peligro la paz, la estabilidad y la seguridad del Asia sudoriental, el Pacífico, Asia y el mundo. Por ello, con ocasión de esta Conferencia internacional, el Gobierno de Kampuchea Democrática urge a los países asistentes a que aumenten su ayuda al pueblo kampucheano. Expresa nuevamente su profundo reconocimiento a todos los países donantes y a las organizaciones humanitarias que han dedicado sus esfuerzos a ayudar al pueblo kampucheano.

/...

Entre tanto, el Gobierno de Kampuchea Democrática desea formular un llamamiento urgente a todos los países donantes a fin de que adopten todas las medidas necesarias para que el socorro humanitario pueda llegar realmente al pueblo kampucheano y sea distribuido directamente por personal suficiente de las organizaciones humanitarias internacionales o de las Naciones Unidas. Es indispensable evitar que la pandilla de Le Duan, que está abusando de los nobles sentimientos de generosidad de los donantes y engañando a éstos, desvíe este socorro humanitario para abastecer su guerra especial de genocidio contra el pueblo kampucheano. Al mismo tiempo, el Gobierno de Kampuchea Democrática solicita un aumento adecuado del socorro humanitario que se distribuye en la frontera entre Kampuchea y Tailandia, a donde acuden cada vez más personas en busca de nuevos suministros.

3. Todos los países amantes de la paz y la justicia están percatados, sin lugar a dudas, de que la única causa de los actuales sufrimientos y desgracias incomensurables del pueblo kampucheano es la guerra de agresión que libra la pandilla de Le Duan. Los gobiernos de muchos de los países que asisten a la Conferencia internacional que se celebra en el día de hoy, 26 de mayo, en Ginebra, han estimado que la Conferencia debe atacar el problema de raíz. El Gobierno de Kampuchea Democrática comparte totalmente este punto de vista pertinente y justo, e insta a la Conferencia a que dedique toda su atención a las desgracias y sufrimientos sin límite que padece el pueblo kampucheano, a fin de adoptar las medidas apropiadas y encontrar una solución eficaz y definitiva al problema.

El Gobierno de Kampuchea Democrática reitera su posición de que sólo el retiro total, inmediato e incondicional de las tropas vietnamitas de Kampuchea, que permitirá al pueblo kampucheano elegir por sí mismo su propio gobierno nacional, de conformidad con la resolución 34/22 de las Naciones Unidas, puede garantizar nuevamente al pueblo kampucheano el disfrute de la paz, la vida normal, el trabajo, la alimentación suficiente y la atención médica. Además, dadas estas condiciones el pueblo vietnamita podría comer hasta saciarse, la tensión en la frontera entre Kampuchea y Tailandia podría llegar a su fin y podrían mantenerse la paz, la estabilidad y la seguridad en el Asia sudoriental, el Pacífico, Asia y el mundo.

-----

-----